

*Le I concours
international
de la meilleure
composition
pour les ecoles
d'enfant
musicales*

27 miniatures pour la guitare



27 Miniaturen für die Gitarre

**Belarus
Gomel**



*The I international
internet-competition
on the best
composition
for children's
musical schools*

27 guitar miniatures

27 миниатюр

для гитары

**I Международный интернет-
конкурс на лучшее сочинение
для детских музыкальных школ**

1 konkurs na najlepsza miniatura gitarowa dla dzieci

УЧАСТНИКИ

Г международного интернет-
конкурса на лучшее гитарное
сочинение для детских
музыкальных школ.

Гомель-2001 Беларусь

THE PARTICIPANTS

of the I international internet-
competition on the best guitar
composition for children's
musical schools.

Gomel-2001 Belarus



Асимович Денис (Беларусь. Гродно) Концертирующий гитарист
Asimovich Denis (Belarus) The guitar player



Бойко Алина (Украина. Киев) Преподаватель
Boyko Alina (Ukraine) The teacher



Буров Сергей (Беларусь. Минск) Преподаватель
Burov Sergey (Belarus) The teacher



Чайцовский Геннадий (Беларусь. Бобруйск) Преподаватель
Chaycovskiy Gennadiy (Belarus) The teacher



Дроздовский Мирослав (Польша). Преподаватель
Drozdowski Miroslaw (Poland) The teacher



Фальк Райнер (Австрия) Исполнитель
Falk Rainer (Austria) The guitar player



Катсуриду Элли (Греция) Преподаватель. Исполнитель
Katsouridou Elli (Greece) The teacher. The guitar player



Киселов Вадим (Беларусь. Гомель) Преподаватель
Kiselov Vadim (Belarus) The teacher



Копенков Олег (Беларусь. Минск) Преподаватель. Исполнитель
Kopenkov Oleg (Belarus) The teacher. The guitar player



Копенкова Татьяна (Беларусь. Минск) Преподаватель. Исполнитель
Kopenkova Tatiana (Belarus) The teacher. The guitar player

УЧАСТНИКИ

I международного интернет-
конкурса на лучшее гитарное
сочинение для детских
музыкальных школ.
Гомель-2001 Беларусь

THE PARTICIPANTS

of the I international internet-
competition on the best guitar
composition for children's
musical schools.
Gomel-2001 Belarus



(Беларусь. Могилев) Преподаватель
Lonsky Igor



(Беларусь. Гомель) Преподаватель
Losev Alexander



(Украина. Харьков) Концертирующая гитаристка
Machneva Uliana



(Беларусь. Пинск) Преподаватель
Malganov Vladimir



(Украина. Харьков) Концертирующая гитаристка
Oleynikova Elena



(Беларусь. Гомель) Преподаватель
Petukevich Marian



(Канада) Концертирующая гитаристка
Jennifer Rae Barrett-Drew



(Польша) Преподаватель. Исполнитель
Strokosz Cezary



(Беларусь. Пинск) Студент
Tashpulodov Roman



(США) Преподаватель. Исполнитель
Vlasenkov Alexander



Andia Rafael (France)

Blaha Vladislav
(Czech)



Eotvos Jozsef
(Hungary)

Dojcinovic Uros
(Yugoslavia)



Dubiella Zbigniew (Poland)

Gridiushko Eugene
(Belarus)



Grimes David
(USA)

Libraro Michele (Italy)



Rekhin Igor (Russia)

Olshansky Anatoly
(Austria)



Zsapka Jozef
(Slovakia)

Zikalevsky Valery (Belarus)



Shoshyn Ihar (Belarus)
The director

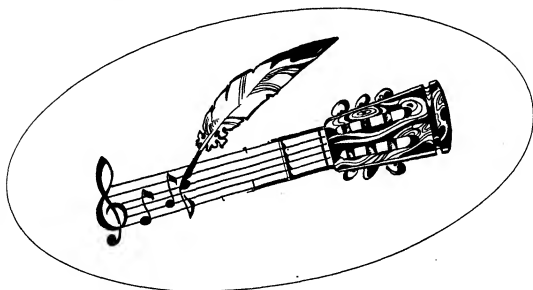
Kiyenia Viktor
(Belarus)
The executive
secretary



«IDEE» - Institute of Democracy in East Europe,
The Gomel public association «The Civil Initiatives»,
Research-and-production firm «SINTOMS»,
The magazines «Belarus guitar» (Belarus), «Swiat gitary»,
«Gitara» (Poland), «Classical Guitar» (Great Britain),
«Les Cahiers de la Guitare» (France), «Gitarist» (Russia).

27 guitar miniatures

*The I international internet-competition on the best
composition for children's musical schools.
Belarus. Gomel - 2001*



27 миниатюр

для гитары

*I Международный интернет-
конкурс на лучшее сочинение
для детских музыкальных школ.
Беларусь. Гомель - 2001*

«IDEE» - Институт Демократии в Восточной Европе,
Гомельское общественное объединение «Гражданские инициативы»,
Научно-производственная фирма «SINTOMS»,
Журналы «Беларуская гітара» (Беларусь), «Swiat gitary», «Gitara» (Польша),
«Classical Guitar» (Великобритания), «Les Cahiers de la Guitare» (Франция),
«Гитаристъ» (Россия).

Итоги конкурса на лучшее гитарное сочинение для детских музыкальных школ

Жюри :

Andia Rafael (France), Blaha Vladislav (Czech), Eotvos Jozsef (Hungary), Dojcinovic Uros (Yugoslavia), Dubiella Zbigniew (Poland), Gridiushko Eugene (Belarus), Grimes David (USA), Libraro Michele (Italy), Rekhin Igor (Russia), Olshansky Anatoly (Austria), Zsapka Jozef (Slovakia), Zhivalevsky Valery (Belarus).

К участию в конкурсе были допущены 28 произведений, которые отвечали условиям конкурса.

Композиции были отправлены анонимно по почте каждому из членов международного жюри. Каждый член жюри оценил по десятибалльной системе и сообщил свои результаты дирекции конкурса. По результатам конкурса места распределены следующим образом:

Первое место - «*The Troll*» (85 баллов)
Jennifer Rae Barrett-Drew (Канада)

Второе место - «*Колыбельная июля*» (84 балла) - Буров Сергей (Беларусь),
«*The Emperor and the Nightingale*» (84 балла) - Jennifer Rae Barrett-Drew (Канада)

Третье место - «*The Clock from England*» (75 баллов) - Мачнева Ульяна (Украина)

Дипломами отмечены:

«*Прелюдия*» - Бойко Алина (Украина),
«*Элегия*» - Чайковский Геннадий (Беларусь),
«*Осень*», «*№1*» - Falk Rainer (Австрия).

Results of competition on the best guitar composition for children's musical schools.

Jury:

Andia Rafael (France), Blaha Vladislav (Czech), Eotvos Jozsef (Hungary), Dojcinovic Uros (Yugoslavia), Dubiella Zbigniew (Poland), Gridiushko Eugene (Belarus), Grimes David (USA), Libraro Michele (Italy), Rekhin Igor (Russia), Olshansky Anatoly (Austria), Zsapka Jozef (Slovakia), Zhivalevsky Valery (Belarus).

To participation in competition 28 products were allowed which responded conditions of competition.

The compositions were sent anonymously by mail to each of the members of the international jury. Each member of jury has estimated on ten-mark system and has informed the results of management of competition. By results of competition of a place are distributed as follows:

The first place - «*The Troll*» - 85 of numbers
Jennifer Rae Barrett-Drew (Canada)

The second place - «*Lullaby of July*» - 84 of numbers Sergey Burov (Belarus)
- «*The Emperor and the Nightingale*» - 84 of number Jennifer Rae Barrett-Drew (Canada)

The third place - «*The Clock from England*» - 75 of numbers
Uliana Machneva (Ukraine)

The diplomas:

«*Prelude*» - (Ukraine) Alina Boyko
«*Elegy*» - Gennady Chaykovskiy (Belarus)
«*Autumn*», «*1*» - Falk Rainer (Austria).

Miniature

Denis Asimovich

Миниатюра

Денис АСИМОВИЧ

Moderato leggero

mf

mp

rit. *A. tempo* *mf*

mp *f* *mf*

mf *mp* *mp*

Prelude

Alina Boyko

Прелюдия

Алина Бойко

Animato

The musical score is written for piano and guitar. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Animato'. The melody is primarily in the right hand, with the left hand providing harmonic support. The lyrics 'p i m a m i' are written below the notes, indicating a vocal or instrumental line. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *f* (forte), and *poco a poco cresc.* (poco a poco crescendo). There are also performance instructions like 'rit.' (ritardando) and 'Meno mosso' (less motion). The score is divided into measures by vertical bar lines, and some measures contain fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4) and articulation marks (e.g., accents, staccato). The piece concludes with a final measure marked with a double bar line and a *p* (piano) dynamic.

Sergey Burov

Сергей Буров

Moderato

GUITAR

FL. XIX

II

FL. I

FL. II

FL. XIX

FL. XII

FL. XIX

II

VII

FL. XIX

II

vibr.

gliss.

X

VI

I

IX

Coda

II

FL. VII

V

XII

XII

VII

D.c. sin'al segno e poi La Coda

Elegy

Gennadiy Chaykovskiy

Moderato

Элегия

Геннадий Чайковский

1 *p* poco a poco *mf* rit. cantabile

4 rit.

8 a tempo con moto

13 rit.

16 *V* *I* *2* *VIII* *p*

19 *mf* con grazia

22 *1.* *2.* *p* con moto rit.

25 *p* con moto rit.

Dream

Miroslav Drozdovsky

Мечта

Мирослав Дроздовски

Andantino



For Aneta

Miroslav Drozdovsky

Для Анеты

Мирослав Дроздовски

Moderato



D.C. al Fine



Milongita

Miroslav Drozdovsky

МИЛОНГИТА

Мирослав Дроздовски

(A) Allegro

6 *f*

12

17 (B)

23

29

34 (C)

39 1 2

44 Coda

D.S.^{al} Coda *p* pizz. *f* Fine

Rainer Falk

Райнер Фальк

♩ = 72-80

Op. 72-80

The Swan

Maurice Strakosky

3/4

G major

VII

IX

XII

VII

VIII

ritardando

♯ = 92-104

§



For prepared guitar
Lilly Kasspoglou

Для приготовленной гитары
Лили Касспоглоу

♩ = 88

mf

ff

mf accel. e. cresc.

ppp

(Prestissimo)

lunga ad lib.

dim.

Explanation
of symbols

? : Note lower by one Quarter tone. Valid only for the note that follows.

[3] x 3 : Repetition (here) three times

***Preparation:** 1. Third string lower by one quarter tone.

2. First, second and third string are covered by a No. 5 paper clip which is placed at a distance of approx. 3 cm. away from the bridge. Due to the pitch alteration thus caused, the sounds produced whose tone quality reminds Carribean steeldrums Orhestras, do not exactly correspond to the written notes.

**Объяснение
символов**

Объяснение
символов ♯: Нота звучит ниже на одну четверть тона. Косается только ноты, которая обозначена.

[] x3 : Повторить (здесь) три раза.

* **Приготовление 1.** Третья струна настраивается ниже на одну четверть тона.
2. Первая, вторая и третья струны зажаты скрепкой для бумаги №5, которая расположена в 3 см. от ступордержателя. Этим достигаются звуки отдаленно напоминающие Карибский Оркестр.

Vadim Kiselov

Вадим Киселев

15

I listened to E. Emert

Oleg Kopenkov

Я слушал Э. Эмерта

Олег Копенков

Molto sostenuto

16

Tatiana Kopenkova

Татьяна Копенкова

Humoresque

Igor Lonsky

Юмореска

Игорь Лонский

Allegretto giocoso

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff. It begins with a *mf* dynamic. The first staff contains measures 1 through 4. The second staff starts at measure 5 and includes a *p* dynamic, a crescendo to *mf*, a *gliss* marking, a *mp* dynamic, a crescendo to *f*, and a decrescendo to *mp*. Above measures 10-12, Roman numerals IX, VIII, VII, VI, V, IV, and III are indicated. The third staff (measures 9-12) continues with a *mf* dynamic. The fourth staff (measures 13-16) starts with a *mp* dynamic, followed by a crescendo to *f* and a decrescendo to *mp*. The fifth staff (measures 17-20) begins with a *f* dynamic. The sixth staff (measures 21-24) starts with a *mp* dynamic, includes a *cresc* marking, a *p p i m* marking, a crescendo to *f*, a *rit.* marking, and ends with a circled 6 and the word *Fine*.

Children's dance

Alexander Losev

Детский танец

Александр Лосев

mf *dolce*

5

9 *pp*

13 *mf*

17 *f*

22

26 *mf* *rit.*

Uliana Machneva

Ульяна Мачнева

VII Sonoro

[illegible]

Uliana Machneva

Ульяна Мачнева

21

Allegro

Vladimir Malgano

Аллегро

Владимир Мальганов

A musical score for a piece titled "Allegro" by Vladimir Malgano. The score is written for a single melodic line on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piece begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The first staff contains measures 1 through 4, with a 6-measure rest indicated. The second staff contains measures 5 through 8. The third staff contains measures 9 through 12. The fourth staff contains measures 13 through 16. The fifth staff contains measures 17 through 20. The sixth staff contains measures 21 through 24. The seventh staff contains measures 25 through 28. The eighth staff contains measures 29 through 32. The ninth staff contains measures 33 through 36. The piece concludes with a final chord marked "rit." (ritardando).

Dream

Elena Oleynikova

Мечта

Елена Олейникова

Andantino
fl 12
p dolce

fl 7 fl 12 fl 12

III

espressivo

leggero

mf poco piu mosso

rit.

espressivo

agitato

V VII fl 7 fl 7

meno mosso

morendo

con dolore rallentando

pp sui ponticello

Song

Marian Petukevich

Песня

Марьян Петюкевич

♩ Moderato

mf

f

mf

f

mf

p

rit.

p

The Troll

The Three Billy Goats Gruff
Jennifer Rae Barret-Drew

Троль

Дженнифер Рай Баррет-Дру

♩ = mm72 *the brooding troll busily trudges
about his home beneath the bridge* *sneakily and schemingly
he waits...*

⑥=D

mf *mp*

♩ = mm88 *enter one by one, each of
the three billy goats gruff*

mf

the troll is no match for the largest billy goat.... *exit the troll!*

14

sfz

The Little Mermaid Маленькая русалка

The sun had just set when her head appeared above the surface, but the clouds were still tinted with rose and gold, and in the pink flushed sky the evening star twinkled bright and clear. Alone, the little mermaid floated upon the waves.

Дженнифер Рай Баррет-Дру

Jennifer Rae Barret-Drew

Lamenting (♩ = 72-84)

Musical score for "The Rose Tree" in G major, 3/4 time. The score is written for a single melodic line on a treble clef staff. The key signature has one sharp (F#). The tempo is marked "Moderato". The score consists of 24 measures, divided into six systems of four measures each. The melody is characterized by eighth and sixteenth notes, often beamed together. The dynamics are marked as follows: *mp* (measures 1, 5, 9, 13, 17, 21), *mf* (measures 2, 6, 10, 14, 18, 22), and *pp* (measures 23-24). There are also crescendo and decrescendo hairpins. The piece ends with a double bar line.

The Emperor and the Nightingale

Император и СОЛОВЕЙ

*"The song of the nightingale sounded the best
among the trees like an endless stream of crystal
bells, and she sang so gloriously that tears came into
the Emperors eyes and melted the hearts of all."*

Дженнифер Рай Баррет-Дру

Jennifer Rae Barret-Drew

Cantabile ($\text{♩} = 104-108$)

harm. XII

harm. XII

rit.

harm. XII

Lullaby

Cezary Strokosz

Колыбельная

Цезарий Строкож

I

Cantabile calmato

p *mf* *p* *pp*

II

Piu mosso
Cantabile sotto voce

p *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo* *pp*

Nature

Roman Tashpulodov

Природа

Роман Ташпулодов

Andante

fl 12 fl 13

p

fl 12 fl 12 fl 13 fl 14 fl 12 fl 12 poco rit

Con anima

fl 12

pp Fl 19

Fl 19

III

Удары по подставке

fl 12 fl 12

V. rall. *p*

fl 12 fl 12

pp *mf* *pp*

sul pont sul testo sul pont sul testo

fl 12 fl 8 fl 12 fl 12 fl 12 fl 8 fl 12 fl 8

mf *pp* a tempo poco dim. rit. *ppp*

Invitation to waltz

Alexander Vlasenkov

Приглашение на вальс

Александр Власенков



Lullaby

Alexander Vlasenkov

Колыбельная

Александр Власенков

$\text{♩} = 72$
⑥=D

© 2000 Alexander Vlasenkov

Содержание / Contents



- 2-3. Условия / Requirements
4. Итоги / Results
5. Миниатюра Денис Асимович / Miniature Denis Asimovich
6. Прелюдия Алина Бойко / Prelude Alina Boyko
7. Колыбельная июля Сергей Буров / Lullaby of July Sergey Burov
8. Элегия Геннадий Чайковский / Elegy Gennadiy Chaykovskiy
9. Мечта Мирослав Дроздовски / Dream Miroslav Drozdovsky
10. Для Анеты Мирослав Дроздовски / For Aneta Miroslav Drozdovsky
11. Милонгита Мирослав Дроздовски / Milongita Miroslav Drozdovsky
12. Осень Райнер Фальк / Autumn Rainer Falk
13. №1 Райнер Фальк / №1 Rainer Falk
14. Тропический танец Лили Касспоглоу / Tropical Dance Lilly Kasspoglou
15. Прелюдия Вадим Киселев / Prelude Vadim Kiselov
16. Я слушал Э. Эмерта Олег Копенков / I listened to E. Emert Oleg Kopenkov
17. Луна и море Татьяна Копенкова / The moon and the sea Tatiana Kopenkova
18. Юмореска Игорь Лонский / Humoresque Igor Lonsky
19. Детский танец Александр Лосев / Children's dance Alexander Losev
20. Часы из Англии Ульяна Мачнева / The clock from England Uliana Machneva
21. Шоколадный регтайм Ульяна Мачнева / Chocolate Ragtime Uliana Machneva
22. Аллегро Владимир Мальганов / Allegro Vladimir Malganov
23. Мечта Елена Олейникова / Dream Elena Oleynikova
24. Песня Марьян Петюкевич / Song Marian Petukevich
25. Троль Дженифер Рай Баррет-Дру / The Troll Jennifer Rae Barret-Drew
26. Маленькая русалка Дженифер Рай Баррет-Дру / The Little Mermaid
Jennifer Rae Barret-Drew
27. Император и соловей Дженифер Рай Баррет-Дру / The Emperor and
the Nightingale Jennifer Rae Barret-Drew
28. Колыбельная Цезарий Строкож / Lullaby Cezary Strokosz
29. Природа Роман Ташпулодов / Nature Roman Tashpulodov
30. Приглашение на вальс Александр Власенков / Invitation to valtz
Alexander Vlasenkov
31. Колыбельная Александр Власенков / Lullaby Alexander Vlasenkov